

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 172

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 25. Juli 1972  
Berne, mardi 25 juillet 1972

1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

No 172

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 172 - 25. 7. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juin 1972.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

12. Juli 1972.  
Altora Immobilien AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 889) Statuten ursprünglich vom 17. 7. 1969, letztmals geändert am 29. 7. 1969, erneut geändert am 21. 6. 1972. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Künzlistrasse 23, Zürich 6. Durch Ausgabe von 185 Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 235 000, zerfallend in 235 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Martin Furrer ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mitglieder des VR: Hedwig Meyer (bisher), von Wohlen-schwil, in Schaffhausen, Präsidentin, und Max Keller-Meyer (bisher), von Schaffhausen, in Zürich, Delegierter, beide mit Einzelunter-schrift, sowie Adele Keller-Meyer (neu, von Schaffhausen in Zürich, diese ohne Zeichnungsbefugnis.

12. Juli 1972.  
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Das Grundkapital von Fr. 20 000 000 ist nun voll liberiert. Unterschrift von Jakob Guggis-berg sowie die Prokura von Markus Hunziker erloschen. Prokurist Paul Klinkert wohnt nun in Langnau a. A. Dr. Kurt Fricker und Jean-David Lavanchy, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Bardola, Jörg Plattner, Dr. Dieter Sprecher, Peter Schenker und Kurt Wieland; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Kirchner, von und in Zürich; Gérald Matthey, von Vallorbe VD, in Pully; Hansjürg Studer, von Grafenried BE, in Wädenswil; Dr. Otto Weiss, von und in Nürensdorf; Ernst Wiltrich, von Trub, in Zürich, und Gustav Illi, von Aesch b. Birmensdorf, in Oberrieden.

12. Juli 1972.  
Asag AG für wasser- und abwasserrechtliche Anlagen, in Fehr-altorf (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2241). Statuten am 8. 10. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: Asag AG für Wasser- und Abwasserrecht. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Anton Saner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 4. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

12. Juli 1972. Hoch- und Tiefbauarbeiten.  
Streiff & Co. AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 129), Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Alwin Larcher, von Zürich, in Regensdorf. Neue Adresse: Wehntalerstrasse 79, in Zürich 6.

12. Juli 1972. Bauten usw.  
Quiba AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2361), Projektierung und Erstellung von Bauten, Finanzierung von Liegen-schaften usw. Die Prokuren von Werner Sterli und Pierre André

Jolissaint sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Friedrich Lastin, österreichischer Staatsangehöriger, in Uster; Alexander Quiblier, von Nyon, in Hombrechtikon, und Yvonne Quiblier, von Nyon, in Zürich.

12. Juli 1972.  
Texsana-Reinigung Klotten AG, in Klotten (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 23), Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleider-reinigungsanstalten usw. Leo Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Richard Limburg, von und in Zürich, Vizepräsident, und Emma Gotthel, von Seehof, in Zürich, Delegierte.

12. Juli 1972.  
Rinag Gerüstbau AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2491), Handel mit sowie Vermietung und Montage von Stahlrohrgerüsten usw. Max Affolter, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift Walter Furlan, von Oberhofen TG, in Zürich. Neue Adresse: Strehlgasse 3.

12. Juli 1972.  
Interfranco Holding A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1643), Beteiligung an Unternehmen der Nahrungs- und Genussmittelbranche im In- und Ausland usw. Dr. Hans Schwarzenbach, Dr. Robert Hery, Dr. Alfred E. Sulzer, Dr. Ing. Giulio Kirch, Dr. René Niedere, Alfred Mahler und Alfred Sick sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner aus dem VR ausgeschieden: Karl Gaab, Dr. Alfred Kübler, Dr. Eduard Luk Keller, Dr. Franz U. Wille, Hans Stalder, Wilhelm A. M. Mutsaerts und Dr. Hans Möhr. Dr. Peter Bally, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Furer, von Gossau SG, in Chardonne.

12. Juli 1972.  
Albaco Oil Company, in Zürich 2 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 4. 7. 1971, S. 823), Handel mit und Transport von Rohöl und von allen Petroprodukten usw. Neue Adresse: Dufourstrasse 101, Zürich 8.

12. Juli 1972.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société Anonyme) (Ruf-Bookkeeping Limited) (Comptabilità Ruf, Società Anonima), in Zürich 9 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 323), Fabrika-tion, Kauf und Verkauf, Export und Import von Büromaschinen und Organisationsmitteln aller Art usw. Die Prokura von Francesco Piz-zagalli ist erloschen.

12. Juli 1972. Farben, Lacke.  
H. Bolter-Benz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 723), Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken und ande-ren chemischen Produkten usw. Johann Heinrich Bolter-Lüthi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Un-terschrift ist erloschen. Dr. Werner Bolter, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokura von Albert Zingg ist erloschen.

12. Juli 1972. Maschinen, Apparate.  
Riesch & Fischer AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3768), Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten, Vorrichtungen und Geräten aller Art für die Industrie und das Autogewerbe usw. Emil Riesch ist aus dem VR (Verwal-tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Fischer, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied des-selben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. Juli 1972.  
Kona-Druck AG, in Geroldswil (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2873), Betrieb einer Offsetdruckerei usw. Es wohnen: Kurt W. Frauenknecht, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Wilhelm W. Frauenknecht, Mitglied des VR, in Dietikon.

12. Juli 1972. Hautfaserdräme usw.  
Gebroder Grob AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 730), Handel mit Hautfaserdrämen usw. Fritz Grob sen. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunter-schrift sind Fritz Grob jun., Präsident, und Willy Hulliger, ihre Prokuren sind erloschen.

12. Juli 1972. Fahrzeuge aller Art.  
W. Merz AG, in Brütten (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 383), Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehör usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Müllheim (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1787) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1972.  
Bankrecht Holding AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 725), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligun-gen an anderen Unternehmen usw. Die Firma wird infolge Verle-gung des Sitzes nach Hallwil (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1972.  
Klima-Bau AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514), Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Firma am Hauptort lautet nun «Klima AG». Demzufolge lautet der Name der Zweigniederlassung jetzt Klima AG, Zweignie-

derlassung Zürich. Die Unterschriften von Dr. Peter F. Kugler, Hans-Heinrich Rinderknecht und Max Gross sind erloschen. Paul Tremf führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Delegierter, sondern als einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neue Adresse: Altstet-terstrasse 208, Zürich 9 (bei Albert Koch).

12. Juli 1972. Verwertung von Computern usw.  
Inforex AG (Inforex SA) (Inforex Ltd), Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Han-delsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Inforex AG (Inforex SA) (Inforex Ltd)» mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 296). Adresse der Zweigniederlassung: Blei-cherweg 45 in Zürich 2. Zweck der Gesellschaft: Herstellung, Erwerb, Verkauf und jegliche anderweitige Verwertung von Computern und peripheren Geräten sowie deren Wartung. Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Für die Zweignieder-lassung zeichnen: mit Einzelunterschrift: Fritz Kom, von Bremgarten BE, in Arlesheim, Präsident des VR (Verwaltungsrates); mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil, Mitglied des VR; mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Peter Günthard, von Zürich und Wetzikon, in Muri b. Bern.

12. Juli 1972. Sanitär- und Heizungsinstallationsen.  
Sanhei A.G. Unter dieser Firma besteht in Gossau eine Zweig-niederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich ein-getragenen Aktiengesellschaft «Sanhei A.G.», in Zürich (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1997). Zweck der Gesellschaft: Betrieb eines Sanitär- und Heizungs-Installationsunternehmens sowie Handel mit entsprechenden Apparaten und Geräten. Für die Zweignieder-lassung zeichnen: mit Einzelunterschrift: Johannes Campanini, von Zürich, in Oetwil a. d. Limmat, Präsident des VR (Verwaltungsrates); mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Blumer, von Glarus, in Zürich; Werner Rudolf, von Rietheim AG, in Zürich; Rudolf Kaderli, von Zürich, in Dübendorf; Mitglieder des VR, mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweignieder-lassung: Felix Zanin, von Disentis, in Gossau ZH, Mitglied des VR. Adresse: Allenwinden 520, Grüt.

12. Juli 1972. Pharmazeutische und kosmetische Artikel.  
Louis Widmer & Co., in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3385), Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Louis-Max Widmer wohnt nun in Geroldswil.

12. Juli 1972.  
Parfümerie Stemmler, Inhaberin Frau Selma Weinberg, in Zürich, Storchengasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Selma Weinberg, von Zürich, in Zürich 6. Hat Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen gewesenen Einzelfirma «Parfümerie Stemmler», in Zürich, übernommen. Handel mit Parfü-meriewaren. Einzelunterschrift wurde erteilt an Moritz Abrach, von und in Zürich.

12. Juli 1972.  
A. Gaspar, in Dübendorf (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1966, S. 590). Neue Fassung der Firma: Gaspar Formanbau. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch die Herstellung von Spritz- und Pressformen für Kunststoffe und Metalle. Neue Adresse: Ringstrasse 14. Der Fir-mainhaber Alexander Gaspar wohnt nun in Dübendorf.

12. Juli 1972.  
Teppich Grüebler, in Zürich (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921), Handel mit Teppichen, Bodenbelägen, Vorhängen und Möbeln. Die Prokura von Erika Lüscher ist erloschen.

12. Juli 1972.  
Josef Wiederkehr, Baugeschäft, in Dietikon (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Juli 1972.  
Baugenossenschaft Waldberg, in Zürich 10 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2491). Ernst Spühler ist aus dem Vorstand ausgeschie-den; seine Unterschrift ist erloschen. Rainer Bolliger, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun Quästor desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

12. Juli 1972.  
Viehzüchtgenossenschaft Metmenstetten und Umgebung, in Metmenstetten (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1311). Emil Capt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier des Vorstandes ist Alfred Haab, von Meilen, in Metmenstetten. Der Präsident oder der Vize-präsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. Juli 1972. Handschuhe usw.  
Modana G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2047), Handel mit Handschuhen, allen anderen Textilwaren sowie Lederwaren usw. Jan Willem Frederik Heekelman ist nicht mehr Ge-schäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Frederik Jan Theo Lamers, niederländischer Staatsangehöriger, in Langnau a. A.

12. Juli 1972.  
Dold-Holding AG, in Wallisellen, Hertierrasse 4, Aktiengesell-schaft (Neueintragung), Statutendatum: 30. 6. 1972. Zweck: Verwal-tung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere der chemisch-technischen Branche. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und 150 Na-menaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mit-glieder des VR: Dr. Curt Dold, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsi-dent, und Dora Dold, von Zürich, in Erlenbach ZH, beide mit Ein-zelunterschrift.









## Schutz AG, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1971

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
– Obligationen und Pfandbriefe	988 262.—	– Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—
– Uebrige Aktien und Anteilscheine	12 000.—	– Reservefonds	106 400.—
Grundpfandtitel	360 601.—	– Spezialreserven:	
Grundstücke	190 000.—	– Freie Reserve	394 995.57
Kassabestand und Postcheckguthaben	90 161.88	– Organisationsfond	30 000.—
Guthaben bei Banken	44 699.80	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Mobilien und Material	1.—	– Prämienüberträge	555 000.—
Uebrige Aktiven	98 028.51	– Schwebende Schäden	435 000.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	727 934.35 <sup>1)</sup>
		Uebrige Passiven	52 437.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	9 921.62
	1 783 754.19		1 783 754.19
Zürich, den 30. Juni 1972		<sup>1)</sup> Selbständige Stiftung	
			Schutz AG E. Rieder R. Eisenring

## Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering-Maatschappij N.V., Amsterdam

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1971

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Hfl.		Hfl.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
– Obligationen und Pfandbriefe	441 370.—	– Aktien- und Garantiekapital	250 000.—
Darlehen und Körperschaften	2 211 867.—	– Reservefonds	786 923.—
Grundpfandtitel	47 171.—	– Spezialreserven:	
Guthaben bei Banken	16 414.—	– Reserve für latente Steuerpflicht	110 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	638 926.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 023.—	– Prämienüberträge	2 038 600.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	24 867.—	– Schwebende Schäden	209 290.—
Stückzinsen und Mieten	47 538.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 576.—
Uebrige Aktiven	926 317.—	Schuldverpflichtungen:	
		– Agenten	6 006.—
	4 363 493.—	Wertberichtigungen:	
		– Obligationen und Pfandbriefe (Bilanzwert 100% minus Kurswert)	41 083.—
Amsterdam, den 26. Juni 1972		Uebrige Passiven	754 670.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	157 345.—
			4 363 493.—
			Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering-Maatschappij N.V. L. F. Warnaars



## Bank für Hypothekarkredite, Basel

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1972

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	3 138 610.41	Spareinlagen	264 680 518.19
Bankendebitoren auf Sicht	5 789 125.84	Kassenobligationen	133 739 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	128 906 000.—	Obligationen-Anleihen	20 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	29 150 000.—	Pfandbriefdarlehen	33 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 000 000.—	Sonstige Passiven	17 634 221.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	8 910 800.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 700 000.—	Reserven	5 000 000.—
Hypothekenanlagen	271 991 024.—	Gewinnvortrag	103 097.80
Wertschriften	29 455 381.30		
Dauernde Beteiligungen	385 009.—		
Sonstige Aktiven	5 950 886.84		
	499 376 837.39	Bestätigte Kredite	2 500 000.—
Bestätigte Kredite	2 500 000.—	Einzahlungsverpflichtungen	395 000.—

## Cosmos Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1972

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	5 895 024.61	Bankenkreditoren auf Sicht	6 514 782.96
Bankendebitoren auf Sicht	20 085 081.99	Bankenkreditoren auf Zeit	114 563 773.44
Bankendebitoren auf Zeit	19 830 718.20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	13 186 209.01
Wechsel	34 051 166.67	Kreditoren auf Zeit	23 428 886.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 347 441.39	Sonstige Passiven	10 435 739.06
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	35 848 259.11	Kapital	15 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 502 500.—	Reserven:	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	58 735 133.31	– Gesetzliche	9 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	2 496 299.45	– Freie	9 600 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 548 902.18	Gewinnvortrag vom Vorjahr	468 863.70
Sonstige Aktiven	1 354 027.61		
	202 198 255.07		202 198 255.07
Garantien	6 334 418.35		

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1972

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	352 054.56	Bankenkreditoren auf Sicht	256.70
Bankendebitoren auf Sicht	325 204.—	Bankenkreditoren auf Zeit	52 021 182.95
Bankendebitoren auf Zeit	250 000.—	Kreditoren auf Sicht	191 035.90
Wechsel	5 194 247.24	Kreditoren auf Zeit	53 544 020.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 894 943.55	– davon mehr als 1 Jahr fest	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	—	Obligationenanleihen	32 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	5 850 688.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	49 054 190.10	Aktienkapital	12 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	86 943 102.19	Ordentliche Reserve	13 100 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	300 000.—	Spezial-Reserve	8 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	28 584 517.—	Saldo vortrag	457 717.43
Sonstige Aktiven	2 566 643.40		
	177 164 902.04	Verpflichtungen ausser Bilanz	40 600 000.—

## Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Actif	Bilan au 30 juin 1972		Passif et Fonds propres	
	Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	49 617 556.58	Engagements en banque à vue	61 062 348.86	
Avoirs en banque à vue	204 264 055.95	Engagements en banque à terme	8 740 000.—	
Avoirs en banque à terme	692 703 939.46	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	247 328 757.08	
Effets de change	25 232 173.06	Créanciers à terme	806 994 713.50	
Comptes courants débiteurs en blanc	14 791 194.46	Créanciers à terme dont à plus d'une année ferme de terme	402 701.95	
Comptes courants débiteurs gagés	88 081 652.46	Livrets de dépôts	39 817 806.62	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 213 302.97	Chèques et dispositions à court terme	882 819.37	
Avances et prêts à terme fixe gagés	140 509 770.58	Traites et acceptations	489 412.01	
Titres et participations permanentes	66 807 145.74	Autres passifs	37 122 780.01	
Participations à des syndicats	9 792 037.64	Capital	61 000 000.—	
Autres actifs	22 165 965.50	Réserve légale	5 500 000.—	
		Réserve spéciale	45 500 000.—	
		Compte de pertes et profits: report de l'exercice précédent	337 455.—	
	1 315 178 794.40		1 315 178 794.40	

## Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Actif	Bilan au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	35 328 739.71	Engagements en banque à vue	16 619 649.25	
Coupons	788 010.95	Engagements en banque à terme	159 497 175.—	
Avoirs en banque à vue	29 096 301.21	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	65 787 058.05	
Avoirs en banque à terme	119 342 000.—	Créanciers à terme	57 832 585.95	
Effets de change	10 748 933.90	Chèques et dispositions à court terme	53 889.41	
Comptes courants débiteurs en blanc	15 751 708.79	Autres passifs	11 563 554.45	
Comptes courants débiteurs gagés	23 823 986.44	Capital-actions	25 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	38 953 307.—	Réserve légale	300 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés	37 561 132.55	Solde du compte profits et pertes	3 178 205.26	
Titres et participations permanentes	24 330 677.65			
Autres actifs	4 110 319.17			
	339 835 117.37		339 835 117.37	
		Engagements pour cautionnements et accreditifs	50 600 078.90	

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo	Bilancio al 30 giugno 1972		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali		128 640 039.66	Debiti a vista presso banche	79 516 248.13
Crediti a vista presso banche		204 250 882.25	Debiti a termine presso banche	136 721 250.—
Crediti a termine presso banche		538 097 801.48	Impegni risultanti da operazioni di riporto	104 045 340.30
Effetti cambiari		32 333 462.64	Conti chèques e conti creditori a vista	373 781 613.52
Riparti		104 045 340.30	Conti creditori a termine	354 405 721.55
Conti correnti debitori senza copertura		38 457 551.32	Libretti di deposito	89 540 591.96
Conti correnti debitori con copertura		230 880 934.55	Obbligazioni di cassa	107 067 500.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	14 874 978.—		Altre poste del passivo	97 388 012.77
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 714 927.—	Capitale	35 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		8 043 877.45	Fondo di riserva legale	14 500 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 302 745.—		Fondo di riserva speciale	35 500 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti		104 106 277.05		
Stabile ad uso del banco		1 000 000.—		
Altre poste dell'attivo		33 895 184.53		
		1 427 466 278.23		1 427 466 278.23
Debitori per garanzie prestate	193 163 318.90		Garanzie prestate	193 163 318.90

## Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Attivo	Bilancio al 30 giugno 1972		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		121 637 797.66	Debiti a vista presso banche	68 534 664.81
Cedole		58 691.28	Debiti a termine presso banche	86 502 669.37
Crediti a vista presso banche		190 223 685.22	Conti chèques e conti creditori a vista	444 571 131.97
Crediti a termine presso banche		244 648 165.88	Conti creditori a termine	394 474 607.73
Effetti cambiari		18 508 481.04	Depositi a risparmio	74 233 181.09
Conti correnti debitori senza copertura		187 561 434.59	— dei quali fissi per oltre un anno	—
Conti correnti debitori con copertura		278 801 094.16	Libretti di deposito	133 099 148.54
— dei quali con garanzia ipotecaria	46 280 029.07		Obbligazioni e buoni di cassa	64 398 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		4 362 150.—	Chèques e disposizioni a breve termine	1 452 445.60
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		17 730 420.70	Altre poste del passivo	53 034 562.85
— dei quali con garanzia ipotecaria	16 156 713.70		Capitale	50 000 000.—
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		10 517 554.45	Riserve	40 000 000.—
Investimenti ipotecari		108 143 945.40	Saldo del conto profitti e perdite	830 641.66
Titoli e partecipazioni permanenti		172 479 615.75		
Partecipazioni sindacali		1 238 039.10		
Stabili per uso della banca		15 700 650.—		
Altre poste dell'attivo		39 519 828.39		
		1 411 131 553.62		1 411 131 553.62
Debitori per garanzie prestate	139 698 836.97		Garanzie prestate	139 698 836.97

## Cornèr Banca SA, Lugano

Attivo	Situazione al 30 giugno 1972		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		34 458 519.44	Creditori bancari a vista	6 782 310.69
Cedole		9 819.31	Creditori bancari a termine	905 281.20
Crediti a vista presso banche		23 037 882.86	Conti chèques e conti creditori a vista	95 160 037.62
Crediti a termine presso banche		36 018 682.77	Conti creditori a termine	32 906 029.34
Effetti cambiari		3 582 700.89	Depositi a risparmio	654 981.05
Conti correnti debitori senza copertura		8 969 655.82	Libretti di deposito	49 246 506.29
Conti correnti debitori con copertura		48 450 949.75	Obbligazioni di cassa	7 698 000.—
— di cui con garanzia ipotecaria	1 455 792.27		Chèques e disposizioni a breve scadenza	49 590.70
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		7 289 461.84	Altre poste del passivo	15 944 832.71
— di cui con garanzia ipotecaria	6 226 298.15		Capitale sociale	7 500 000.—
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		8 519 409.93	Riserve:	
Investimenti ipotecari		2 598 000.—	— riserva legale	2 200 000.—
Titoli di proprietà		46 948 113.35	— riserva speciale	5 300 000.—
Mobiliario, macchine e installazioni		1.—	Riparto esercizio precedente	347 724.25
Immobili ad uso della banca		1 745 000.—		
Altre poste dell'attivo		3 067 176.89		
		224 695 293.85		224 695 293.85
Debitori per garanzie prestate	14 860 580.60		Garanzie prestate	14 860 580.60
			Impegni per effetti riscontati	nessuno





Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Ausweis vom 21. Juli 1972 - Situation au 21 juillet 1972

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Franken / Francs	Changements depuis la dernière situation
Goldbestand	11 879 706 722.15	+	141 006.65
Devisen	11 700 168 691.60	+	81 196 994.80
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—	—	—
Inlandportefeuille			
- Wechsel	71 864 588.80	-	5 123 710.—
- Schatzanweisungen des Bundes			
Lombardvorschüsse	1 965 946.68	+	1 020 401.50
Korrespondenten im Inland	25 638 343.83	+	7 203 259.01
Korrespondenten im Ausland	26 807 726.63	+	1 584 742.85
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—	—
Sonstige Aktiven	81 825 296.62	+	11 217 630.73
<b>Total</b>	<b>29 309 491 382.84</b>		
<b>Passiven</b>			
Eigene Gelder	64 000 000.—	—	—
Notenumlauf	14 110 896 120.—	+	238 994 395.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten			
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	9 643 417 420.55	-	249 452 586.11
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	2 062 391 888.23	+	164 988 709.82
Mindestguthaben von Banken auf			
- inländische Verbindlichkeiten	1 155 213 230.—	-	39 316 000.—
- ausländische Verbindlichkeiten	627 194 000.—	-	31 367 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit			
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—	—	—
Sonstige Passiven	1 333 278 724.06	+	13 392 806.83
<b>Total</b>	<b>29 309 491 382.84</b>		

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschafts»

Actif

Encaisse or Devises  
Bons du Trésor étrangers en fr. s.  
Portefeuille effets sur la Suisse  
- Effets de change  
- Bons du Trésor de la Confédération  
Avances sur nantissement  
Correspondants en Suisse  
Correspondants à l'étranger  
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71  
Autres postes de l'actif

Passif

Fonds propres  
Billets en circulation  
Engagements à vue  
- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie  
- autres engagements à vue  
Avoirs minimaux des banques sur  
- les engagements en Suisse  
- les engagements envers l'étranger  
Engagements à terme  
- Rescriptions de stérilisation  
Autres postes du passif

Diese von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, ist erschienen.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Ueberblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 8.—.

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Offizieller Diskontsatz 3 1/4 % seit 15. September 1969  
Offizieller Lombardzinsfuß 4 1/4 % seit 15. September 1969

Taux officiel d'escompte 3 1/4 % depuis le 15 septembre 1969  
Taux officiel pour avance 4 1/4 % depuis le 15 septembre 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eid. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerfranken-Anleihe der Monsanto International N.V., Curaçao Niederländischen Antillen

Anleihe 1972-87 von Fr. 80 000 000

Emissionspreis: 100% netto

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

25. bis 28. Juli 1972, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz: 5 1/2 % p. a.: Jahrescoupon per 10. August
- Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. zur Auslieferung.
- Rückzahlung: Tilgung ab 1983 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung mit degressiven Prämien ab 1975 gestattet.
- Anleihenstand: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Sicherstellung: a) Solidargarantie der Monsanto Company, St. Louis, Missouri, USA.  
b) übliche Negativklausel.
- Steuern: Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
- Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Die Monsanto International N.V. ist eine Tochtergesellschaft der die Anleihe verbürgenden Monsanto Company, St. Louis. Letztere ist die drittgrösste Chemiegesellschaft der Vereinigten Staaten. Sie erzeugt namentlich Industrie- und Agrarchemikalien, synthetische Fasern, Kunststoffe und petrochemische Produkte.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Beges AG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

am 7. August 1972 auf dem Notariat Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, um 9.30 Uhr.

Traktandum: Statutenänderung

- a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000.— auf Fr. 150 000.—.
- b) Abänderung von Art. 6 der Statuten.

Der Verwaltungsrat: Dr. Rob. Eibel

SA de Participations financières Perrot, Duval & Cie Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 9 août 1972, à 11 h., Hôtel Gambrinus, Pérolles 1, Fribourg.

Ordre du jour:

1. Procès-verbaux des assemblées générales des 16 décembre 1970 et 29 juillet 1971.
2. Rapport du conseil d'administration sur les exercices 1970-71 et 1971-72.
3. Rapport des contrôleurs des comptes sur les exercices 1970-71 et 1971-72.
4. Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
6. Nomination des contrôleurs des comptes.

Les bilans et les comptes de profits et pertes pour les exercices 1970-71 et 1971-72, ainsi que les rapports des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Notre-Dame 162, à Fribourg, à partir du 28 juillet 1972. Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission, qui leur sera délivrée jusqu'au 7 août 1972, à 12 h., sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 24 juillet 1972

Le conseil d'administration

Sursee-Triengen-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 24. August 1972, um 16.00 Uhr im Restaurant Brauerei, Triengen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht des Präsidenten.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1971 und Entlastung der Verwaltung.
4. Ersatzwahl des Verwaltungsratspräsidenten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten für das Jahr 1972.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz können, ab 4. August 1972 bei Hans Kunz, Bahnhofsvorstand, Sursee SBB, bezogen werden. Dort ist auch die Ausweiskarte für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz anzufordern.

Sursee, den 24. Juli 1972

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. F. X. Leu

Clématéite SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 août 1972, à 11 h. 30, à Vallorbe, Usine du Simplon.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mercredi 2 août 1972, au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés bancaires.



**SI Rialto A Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 8 août 1972, à 14 h. 15, au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Les Grands Bois Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 10 août 1972, à 10 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Rialto B Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 8 août 1972, à 15 h. 30, au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Grand Golf Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 10 août 1972, à 11 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Palma Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 8 août 1972, à 16 h. 30, au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Transformation de la société en propriété par étage.
10. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Rex Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 12 août 1972, à 10 h. 30, au Restaurant de la Channe, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Transformation de la société en propriété par étage.
10. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Flaminia Sud Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 10 août 1972, à 9 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

**SI Baumanière Crans SA, Crans**

## Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 14 août 1972, à 18 h., à la piscine de Palm-Beach, à Crans.

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Reprise de Mogador de la participation Palm-Beach.
10. Autorisation d'emprunt.
11. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

### SI Palm Beach Crans SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le lundi 14 août 1972, à 19 h. à la piscine de Palm-Beach à Crans.

Avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

### Société Immobilière de Copet SA, Vevey

#### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le vendredi 4 août 1972, à 11 h. 30, au restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1971.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Borman et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 3 août à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

### Albarella Neve SA

Mesocco-San Bernardino

Gli azionisti della società sono convocati in

#### assemblea generale straordinaria

per il giorno di venerdì 11 agosto 1972 presso gli uffici della Alideco SA, Via Livio 4, Chiasso, alle ore 10.00.

Ordine del giorno:

1. Aumento di Capitale da Fr. 2 000 000.- a Fr. 3 000 000.- mediante l'emissione di 1000 azioni al portatore di Fr. 1000.- nominali cadauna.
2. Modifica statutaria dell'art. 3.
3. Varie ed eventuali.

La proposta di modifica dell'art. 3 degli statuti è a disposizione dei Signori azionisti presso la sede legale.

Il consiglio di amministrazione

### Bertoglio SA, Viganello

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale straordinaria

per giovedì, 3 agosto 1972, alle ore 16.00, presso lo Studio dell'Avv. Brenno Galli, in Lugano, Via Ginevra 4, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale sociale da Fr. 500 000.- a Fr. 2 000 000.- mediante emissione di 1000 azioni nominative da Fr. 1000.- cadauna tipo A e 50 azioni al portatore da Fr. 10 000.- cadauna tipo B.
2. Costatazione dell'avvenuta liberazione dell'aumento del capitale sociale.
3. Modifica degli articoli 2 e 11 dello Statuto sociale.

La proposta di modifica dello Statuto è depositata presso la sede sociale in Viganello, Via agli Orti 20, a partire da martedì 25 luglio 1972.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede sociale o un istituto bancario svizzero entro il giorno 31 luglio 1972.

Viganello, il 20 luglio 1972

Il consiglio d'amministrazione

Wegen Geschäftsaufgabe zu verkaufen neuer

#### Buchungsautomat

Ruf-Intracont 725 RW-T

25 Rechenwerke, 11stellig, nur kurze Zeit im Gebrauch, sehr günstiger Preis. Besichtigung jederzeit nach vorheriger Anmeldung möglich.

Firma Vogt & Co., Reiseartikelfabrik  
8050 Zürich-Oerlikon  
Telefon 01 / 48 62 11

#### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom BERICHT Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.



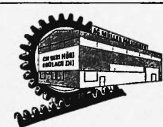
**Stempel  
Gravuren  
Schilder**  
u. Gravier AG

8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:



das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfweg, Zahnweh, Neuralgie und Migräne, Hexenschub, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfweg bei Föhn, Monatschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermeda-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.



Vorher in Zürich, jetzt: CH-5181 Hörli-Büsch ZH  
AG Müller Maschinen  
gebrauchte und neue  
Werkzeugmaschinen  
dir. an Autobahnausfahrt  
Kauf Büsch-West-Dielsdorf  
Verkauf Tel. (01) 98 92 92-93  
Tausch telex: 53791 micro ch.



Gummistempel  
Numeraleure  
Stempelwaren  
Tel. 27 20 38  
27 28 25  
**KAISER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

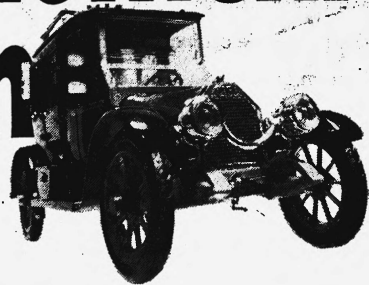


**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

**Conventionsfreie Frachten**  
Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!  
**INSERIEREN SIE!**

# damit werden Sie den grossen Preis nicht mehr gewinnen



Diese Tage sind endgültig vorbei. Es gibt zeitgemässere Mittel, um rasch und sicher ans Ziel zu gelangen. Das gilt auch für das Rechnungswesen - für die Buchhaltung und die Fakturierung. Ist Ihr heutiges Verfahren noch wirtschaftlich? Oder sollten Sie nicht doch umsitzen? Auf ein wirklich modernes System, welches die Daten laufend liefert, die heutzutage für eine erfolgreiche Betriebsführung notwendig sind.

**HERMES** macht Ihnen für die Modernisierung Ihres Rechnungswesens ein besonders attraktives Angebot. Es umfasst Buchungs- und Fakturiermaschinen mit vielen Anwendungsmöglichkeiten, die es erlauben, auch dem kleineren und mittleren Betrieb praxisnahe und preislich interessante Problemlösungen anzubieten.

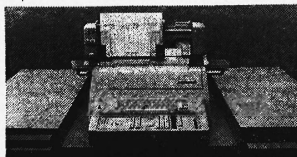
#### HERMES F-4

elektronische Fakturiermaschine mit 3, 7 oder 15 Speicher; elektrische Schreibmaschine mit 33 cm-Wegen; 18 numerische Anschlüsse/sek.



#### HERMES C-3/F-3

Buchungs-/Abrechnungsmaschinen mit oder ohne Magnetkontrollvorrichtung, Einzugsautomat mit zwei Trichtern, 18 numerische Anschlüsse/sek.



HERMES F-4 und HERMES C-3/F-3 sind in der Grundausführung für den Anschluss eines Streifenlochers vertrieben, vielseitig programmierbar und einfach zu bedienen. Sie zeichnen sich durch ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis aus.

#### HERMAG

Hermes Büromaschinen AG  
Räfelfelstrasse 20  
8045 Zürich  
Telefon 01-336870

Ein Unternehmen der Pallard-Gruppe

#### HERMES INFORMATION

Senden Sie uns ganz unverbindlich Ihre Dokumentationanfrage über:  
 Fakturierung mit Hermes F-4  
 Buchhaltung mit Hermes C-3/F-3  
 Ihr Fachmann soll uns gelegentlich anrufen.

SHA 1  
Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Einlesen an: Hermag, Hermes Büromaschinen AG,  
Räfelfelstr. 20, 8045 Zürich